DATING A TEAM MAGMA GRUNT

SO THIS OCCASION, WE OPEN OUR ANNUAL YEAR-END MEET
BUT... UGHH!! THE THEME IS A LITTLE DIFFERENT FROM USUAL.
AFTER ALL, THIS IS OUR, TEAM MAGMA'S, FIRST YEAR-END MEET AFTER OUR REBIRTH.
NEXT YEAR WILL LIKELY BE VERY BUSY OVER THIS YEAR FOR MANY DIFFERENT REASONS.
HOWEVER...
IT'S NATURAL THAT BEFORE A JOURNEY, WE MUST FIRST REFUEL.
SO FOR TODAY, EAT, DRINK, AND BE MERRY
HUZ-
-ZAA
MOO...
PAA...
I FEEL LIKE I MIGHT BE INTRUDING
POPPYCOCK
IT'S TURNIPS TO YOU THAT TEAM MAGMA EXISTS AS IT IS NOW
TONIGHT, YOU ARE OUR DISTINGUISHED GUEST
I HEAR YOU STOOD UP FOR ONE OF OUR OWN, EARLIER?

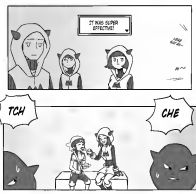
TEAM MAGMA AND TEAM AQUA...
OF COURSE, THE DEEPER THE WOUND, THE LONGER IT WILL TAKE TO HEAL... BUT...
IT'S OUR DUTY TO MAKE AMENDS AND CORRECT OUR RELATIONSHIP TO TAKE RESPONSIBILITY AND ATONE FOR OUR PAST
OH DEAR. I'VE GONE AND BROUGHT UP SOMETHING HEAVY
EVEN THOUGH WE PARTED YOU TODAY CELEBRATE WITH US
HAHA. IT'S ALRIGHT

IT IS AS THE LEADER SAYS, CHIEF
TODAY IS A MOMENTOUS OCCASION!
AFTER ALL, TODAY IS THE ONLY DAY YOU CAN HAVE A TASTE OF
CHIEF ADMIN OF TEAM MAGMA, TABITHA'S, SPECIALTY, RAZZ BERRY PIE!
WOW. IT LOOKS GREAT!
BUMPKIS REALLY DOESN'T SUIT HIM.
AHH! HAHAHAHAHA! THERE IS PLENTY TO GO AROUND, SO HAVE AS MUCH AS YOU DESIRE!

QUITE THE HARMONIOUS ATMOSPHERE
AHH!
IF IT'S LIKE THIS, THEN THE NEW TEAM MAGMA WILL HAVE NO WORK—

MMM...
I'LL BE RIGHT BACK!

IT'S SUPER EFFECTIVE!


TCH
CHE

AGAIN! WE SUCCESSFULLY LEVE RUNTED THEM.
THEY GOT ALONG QUITE WELL.

.....

LEADER MAKE...

AAHNN...♪

?!?!?!?!?!?!

COURTNEY..! I UNDERSTAND HOW YOU FEEL BUT...
ISN'T THAT TAKING IT A LITTLE TOO FAR..?
?
?
AH, NO I'M... THAT... THIS IS...
MYUNH?!
BUT WHAT ARE YOU ALL HOLDING YOUR BREATHE FOR?
.....
DO
OM
SHOMP!

.....
TABITHAAAAA!!
HYUUH! AH, HEEGIRL!
AS ALWAYS, YOUR SKILLS ARE MYSTICLIKE.
IT WAS EXCLUSITE
.....
...MUCH CRUSHED
...CLITE
IT'S SAID THAT THE EVENTS OF THAT NIGHT SPREAD THROUGHOUT TEAM MAGMA FOR THREE WHOLE DAYS
HEEGIRL
YUP
END

HAPPY NEW YEAR!

APPARENTLY SOMEONE CONTACTED
GOOBERMAN AND ASKED THAT HE DRAW MISS MAGMA GRUNT
IN A KEYHOLE TURTLENECK.
I APPROVE.

ALSO, THE TRANSLATION GOT A MENTION ON HIS BLOG!

YOU CAN FIND GOOBERMAN'S BLOG HERE:

HTTP://BLOG.NAVER.COM/KDK5011